

毛南族民歌选



广西民族出版社

毛
南
族
民
歌
选

毛南族民歌选

袁凤辰、谭貽生、蒙国荣、
韦志华、韦志彪、蒋志雨、
王弋丁、过伟 编

广西民族出版社

一九八七年七月·南宁

花山文库
毛南族民歌选

毛南族民歌选

☆

广西民族出版社出版发行

(南宁市星湖路北二里八号)

广西民族语文印刷厂印刷

*

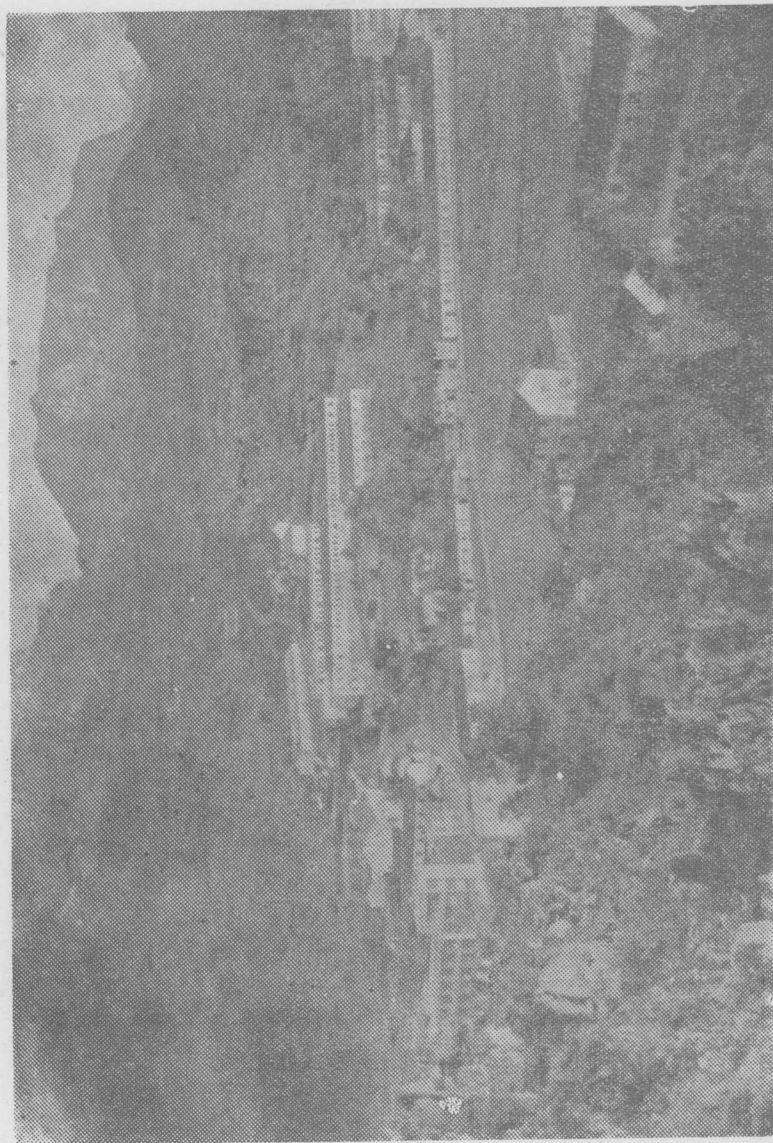
开本787×1092 1/32 11.875印张 120千字

1987年9月第1版 1987年9月第1次印刷

印数: 1—3500册

ISBN7—5363—0003—4/I·0003

(书号:10138·75) 定价:2.14元



下南六圩——下南毛南族乡人民政府所在地

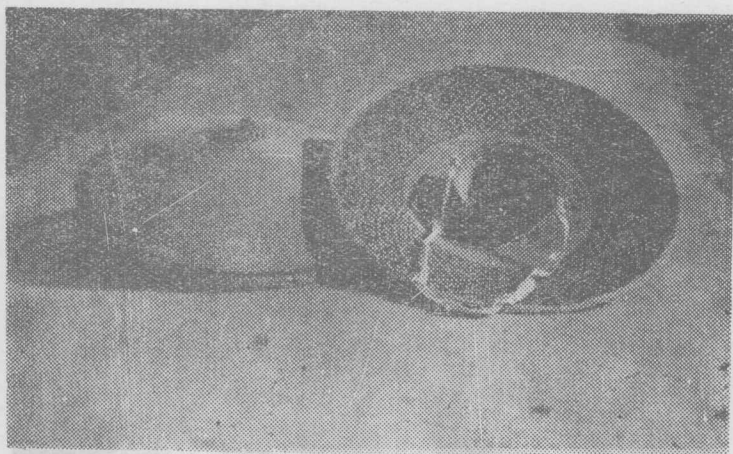
《枫蛾歌》搜集整理者与传唱者



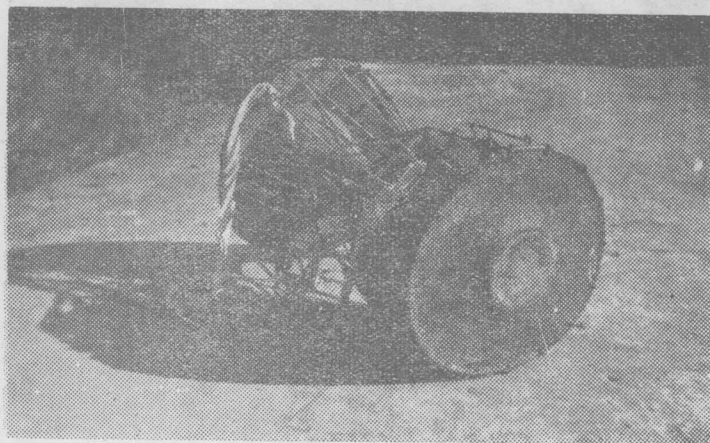


毛南族姑娘

器歌歌——戴斗



花 竹 帽



长 鼓——师炼器

毛南族民歌初探^①

——《毛南族民歌选》序

过 伟

(一)

毛南族主要聚居在黔桂边界的大石山区、半石山区，——广西壮族自治区环江毛南族自治县的上南、中南、下南地方（毛南人称为“三南”），环江毛南族自治县各乡大多有毛南人居住，南丹、河池、都安、东兰、宜山等县也有部分散居。全国毛南族总人口六万多人。主要从事农业生产，大石山区种植玉米、黄豆、南瓜、香瓜，……半石山区种植水稻，培育有优良农家品种“务银粘”等。也以饲养菜牛和编织花竹帽著称。

毛南族，是中华民族大家庭中生产比较发达的少数民族之一。

毛南族具有革命斗争的光荣传统。清王朝咸丰年间，太平天国翼王石达开回师广西，1859年9月起，驻节庆远（今宜山县城）七个多月，在这里庆四十寿辰。镇北白龙洞遗有石

^①本文为中国少数民族文学学会二届年会（1983年4月，广西武鸣）论文，原载《广西民院学报》1984年4期。

刻《翼王题壁诗》：

挺身登峻岭，举日照遥空；
毁佛崇天帝，移民复古风；
临阵称将勇，玩洞羨诗雄；
剑气冲星斗，文光射日虹。

庆远是毛南山乡所归属的府治。石达开在这里曾派遣大将赖裕新统率大军攻打毗邻毛南山乡东、南、西三面的思恩（今环江县城）、河池、南丹等地。太平天国革命影响所及，有毛南人投奔天军。石达开离开广西后，又有毛南人参加反清组织“三点会”。有民歌流传至今：

山乡起风云，黎民敢造反，
毛南人结起三点会，杀富济贫理应当。
你拿大板刀，我扛火药枪，
砍他财主丢下河，打他清妖滚下江。

毛南人建立三点会，一心杀清妖，
磨好刀和枪，大旗满山飘。
不怕刀下死，不怕洋枪炮，

洋鬼要宝全不给，皇帝要粮全不交。

中国共产党领导的人民革命在毛南山乡留有影响。1930年，邓小平、张云逸、李明瑞等同志率领红七军由右江根据地往江西中央根据地，途经毛南山乡毗邻地区，红军的革命宣传影响了毛南人。抗日战争时期，1944年，日帝侵略军入侵思恩，毛南人和壮、汉人民共同抗日，袭击日军。解放战争时期，毛南人和壮、汉人民奋起歼灭了窜进毛南山乡的国民党残军，配合解放大军解放了毛南地区。有《打保十团歌》流传至今：

……毛南众枪手，抓住好时机，
杀声阵阵起，枪声阵阵急。
石炮象霹雳，惊天又动地，
乱石滚滚飞，胜过暴风雨。
匪军躲不及，个个魂离体，
两膝跪泥地，双手乖乖举。
“常垌”伏击战，缴枪百多枝，
从此三南地，处处飘红旗。……

毛南族，是中华民族大家庭中具有革命历史传统的民族之一。

毛南族人口虽然较少，但民歌丰富多采。1978年到1981年，初步搜集到曲调二十八种、歌词二万五千行左右，内容有引歌、神话歌、礼俗歌、劳动歌、讥讽歌、史歌、苦歌、儿歌、谜歌、叙事长歌、抒情长歌和情歌……等等。

毛南族和壮族、汉族、瑶族文化交流非常密切。兼唱毛南语和壮语两种民歌，民歌格律同壮歌，有的人会唱汉语山歌。毛南族和邻近的壮族地区都流传有“卜洛陀”神话，邻近的瑶族地区流传有“密洛陀”神话；毛南族、壮族、瑶族都流传有“洪水淹没天下，兄妹结婚繁衍人类”的神话，壮族是“伏依兄妹”，瑶族是“伏羲兄妹”，毛南族是“盘兄、古妹”或“伏羲女娲”；毛南族、汉族、壮族都流传孟姜女、天仙配、螺丝姑娘等故事；……从中可以看到各族文化交流源远流长，历史悠久。在广西十一个少数民族中，通汉文的知识分子占本民族人口的比例，毛南人是最高的。

毛南族，是文化比较发达的少数民族之一。

(二)

口唱“比”、“欢”心花开，唱得百鸟远飞来，
唱得蝴蝶绕花转，唱得青山把头抬，
穷人听得心头暖，心里有歌倒出来，
财主一听全身冷，气得回家买棺材。

毛南族属于善歌民族的行列。毛南人富有歌才，“心里有歌倒出来”，长于即兴创作。

唱歌是毛南人生活的有机组成部分。毛南人盛行“行歌坐夜”的风习，但和侗族有所不同。侗族青年男女在木楼里“行歌坐夜”，姑娘在火塘边或月堂里纺纱，后生来这里陪伴姑娘唱歌；毛南人却在野外吟唱，有些和苗族的“游方”相近。每当月明风清之夜，男女青年在村外坡上，树荫泉边，双双对对，相互对歌，山坡成了歌场，阵阵“罗嗨”，动人心弦：

(男) 星星难比月亮明，听闻阿妹好歌声；罗嗨！——

仙姑难和你俩比，四处歌堂有妹名。罗嗨！——

(女) 雷公闪电闹轰轰，不知下雨还天晴？罗嗨！——

不带竹帽不带伞，恐怕再唱挨雨淋。罗嗨！——

(男) 青青蓝天飘白云，何时下雨辨分明；罗嗨！——

今夜有歌放心唱，扯云当伞防雨淋。罗嗨！——

(女) 船断缆绳难靠岸，河水下滩难回头；罗嗨！——

行来唱歌口渴了，找口泉水润歌喉。罗嗨！——

(男) 毛南山路千万条，不知哪条合妹走？罗嗨！——

毛南山泉千万处，不知妹爱哪山游？罗嗨！——

(女)毛南山泉比星多，只找哥村泉水喝；罗嗨！——
喝水润喉展翅飞，一路高飞一路歌。罗嗨！——

毛南人举行婚礼时自始至终伴随着歌声。婚礼这天，迎亲的人在女方家中吃过午饭，正午开始整理嫁妆——折被。一边折被一边由女歌师唱《欢折棉》。即《折被歌》：

喜折新被送嫁妆，口唱欢歌先敬香火堂，

阿依出门去婆家，梳洗打扮做新娘。……

折一床棉被唱一支歌。折被结束，由女歌师代表亲娘唱《比言》，即《叮嘱歌》：

依象山中的斑鸠鸟，各栖一树把身安，

依象浅泥瘦地一枝柳，本该栽到好园配牡丹。……

吉时一到，新娘出门下阶，告别父母兄妹，含泪唱起《比溜几》，即《出门下阶歌》：

人虽走去心不去，出门三步又回头，

望见弟妹年纪都还小，去到夫家也难住得久。……

当晚，在新郎家香火堂前，摆起丰盛的宴席，中间架个生的大猪头，明烛闪闪，香烟缭绕。由女歌师唱起《欢吉辰》，即《吉日敬神歌》。再由男、女歌师唱《欢恭贺》，即《祝贺歌》：

桃李笑嘻嘻！——吉日接新娘，满堂皆欢喜，

明春到今日，桃李笑嘻嘻！罗喂！——

歌师唱罢祝贺歌，结束了礼仪歌，转入较自由的演唱，如演唱谭姓毛南人（谭姓占毛南族人口的80%）的族源的《谭氏始祖歌》，唱述古代神话的《盘古歌》，传授历史知识，解释自然现象的《天地歌》，教育后代培养高尚品德的《劝善歌》，勉励年轻夫妇相亲相爱的叙事歌《龙女与汉

鹏》等等……。夜深兴浓，歌师们开始盘歌了。这是一场比知识、比机灵、比细心、比风格、比辩才与歌才的全面的民歌对抗赛。主家盛宴款待歌师，桌中间的大猪头就是给优胜者准备的礼品和奖品。

与此同时，青年男女各寻对象，三五成群到院外、村边、山坡另辟歌场，对唱情歌。伴同新娘来的一群女伴，称为“娘伴”，实是一群青年女歌手。男方村上一群青年男歌手逗引她们敞开歌喉：

今晚凤凰飞进村，千看万看才看清，

谁人见了不说美？真值千金和万银。

画眉原本住深山，飞来堂屋真高兴，

有幸和你初相会，真似发现古窖金。

婚礼之夜，对歌通宵达旦，礼堂成了歌堂，整个村子也洋溢着歌声，这是青年男女社交活动的良机之一。第二天的尾声则是在新郎家举行开被仪式，每打开一张新被，由男女歌师对唱一支《欢开棉》，即《开被歌》；与娘伴一同送新娘来的母亲唱《欢嘱咐》，即《嘱咐歌》后，簇拥新娘返回娘家。新妇婚礼后，长住娘家，农忙时才来夫家小住几天，“媳妇路”走了三年或怀孕后才长住夫家。

毛南人有许多节日，节日要唱歌。大多数节日和邻近的壮族、汉族地区相同，其中毛南人独有的民族节日农历五月的“庙节”也称“分龙节”。毛南山乡以铁坳为界，铁坳以上为“上团”，以下为“下团”。从夏至之日起，数到“辰日”为下团“庙节”；比下团“庙节”早五天即倒数到“亥日”为上团“庙节”。“庙”是指各村村头建立的“三界庙”，内祀三界公。传说他是饲养耕牛，使用牛犁和开辟水

田的鼻祖，又是圈养菜牛的创始人。过庙节，到三界庙祭三界公，在田头祀神农氏。三界公爱吃菜牛肉，这是必备的祭品，有歌唱道：

庙节五色糯饭摆中堂，鲜嫩的菜牛肉炒生姜，
菜牛肉呀九里香，三界公的功劳永不忘。

祀神农氏必须拔禾苗摆供。有首《长工歌》泣诉贫苦农民无田无地的苦情，唱道：

五月分龙做庙节，人家拔几蔸禾苗来摆供；
财主家五色糯饭灌牛吃，吃喝作乐耍威风。
财主小块田地并大块，我家几块田地早挨并当中；
去哪里要禾来摆供？只好饮泪告诉你啊，神农！

庙节之夜，是青年男女“行歌坐夜”的歌节。草木青青，歌声清脆，情长谊深：

（男）三月下雨水茫茫，哥去耙田妹撒秧，

青青禾苗插满垌，不知哪时谷子黄？

（女）三月耙田下谷种，四月插秧等“分龙”，

双手同插一垌禾，八月定会五谷丰。……

毛南人不但节日活动和恋爱、婚礼要唱歌；造屋、上梁也要唱《造屋歌》、《上梁歌》；新生婴儿“三朝”、“满月”要唱歌；给老人祝寿要唱《添粮补寿歌》……。毛南人从婴儿出世起，终生伴随着歌声。

毛南族人真是爱歌、善歌，用歌来打扮生活的民族。

毛南山乡真是歌的海洋。

(三)

毛南民歌可分为“比”、“欢”、“排见”、“耍”、“朗”五种。

其中以“比”、“欢”两种是主要的体裁。

“比”带有“罗嗨”衬音，也称为“罗嗨歌”；“欢”带有“罗喂”衬音，也称为“罗喂歌”。所以毛南人统称民歌为“比欢”或“罗嗨罗喂”；称歌师为“匠比”、“匠欢”。

“比”可分为“比条”、“比单”、“比早”、“比三组”四种。

“比条”是“罗嗨歌”（也有人写作“罗咳歌”）的基本形式，也简称“比”，或称“七言比”、“七字比”、“七字罗嗨”。它的格律是：每篇三章，每章七言四句；第二、三句末字押脚韵；上句（单句）末字与下句（双句）中字或首字押腰韵或头韵；第一章四句，毛南人称为“母”，第二、三章称为“子”，第一章四句于第二、三章中重复唱，八句唱成十二句（即第一、二、三、四、五、六、一、二、七、八、三、四句），这种重复唱法，称为“勒脚”。如下例毛南语腰脚韵勒脚七言比，歌手谭木则所编唱的《跟着共产党》：

（毛南语）

（汉译）

卜官法能提友盆，

过去黑云压满天，

△

通村勒民永严孝；

普天下民众苦难言；

△

□

东方勒纷屋腾超，

如今东方红日照，

□

板呢板老托内切。

□

官刮民党那伦懿，

○

爱火纷勒恐伦省；

○

△

卜官法能提友盆，

△

通村勒民永严孝。

△

毛主席恩情饶用蓝，

★

年共产党铲坤老；

★

□

东方勒纷屋腾超，

□

板呢板老托内切。

□

大小村寨全温暖。

国民党吃人吃到骨，

穷人愿卖儿女逃他乡；

过去黑云压满天，

普天下民众苦难言。

毛主席恩情切莫忘，

跟共产党走大道；

如今东方红日照，

大小村寨全温暖。

这首歌除“蓝”和“党”应押腰韵处未能押以外，其余腰脚韵都押得工整。

毛南人也用壮语唱歌，从搜集的实况看，毛南歌手用壮语唱歌的人比用毛南语唱歌的人还多，其发展趋势更是这样。下例女歌手卢玉兰（即谭东汉奶）传唱壮语腰脚韵勒脚七言比《巴望听到凤凰啼》，汉译时保持了原歌格律：